

05/07/2008 12:58

8457825158

BITUSWISS

PAGE 23/24



Mr.
Aron Perl
9 Gwen Lane
US-Monsey NY NY 10952

Unsere Referenz : 50/2330/CHR

Lausanne, 01.04.03

ZAHLUNGSaufTRAG FUEr VERSICHERUNGSLEISTUNGEN *

Art der Versicherungsleistung : HEIRATSEFall

Policen- nummer	Versicherungs- summe	Versicherungs- art	Abschluss- datum	Ablaufs- datum
1.094.838	100.000	GEMISCHT	29.09.1993	29.09.2008

Aufstellung der Leistungen	Betrag in CHF
Versichertes Kapital	91.000,00
Prämie	6.333,00-
Zinsen	131,90-
Darlehenszinsen	3.971,60-
ZWISCHENTOTAL :	80.563,50

05/07/2008 12:58

8457825158

BITUSWISS

PAGE 24/24

«La Suisse»

Assurances - Versicherungen - Assicurazioni

Mr.
Aron Perl
9 Gwen Lane
US-Monsey NY NY 10952

Unsere Referenz : 50/2330/CHR

Lausanne, 01.04.03

ZAHLUNGSaufTRAG fuer VERSICHERUNGSLEISTUNGEN

Art der Versicherungsleistung : HEIRATSFALL

Policen- nummer	Versicherungs- summe	Versicherungs- art	Abschluss- datum	Ablaufs- datum
1.094.838	100.000	GEMISCHT	29.09.1993	29.09.2008

Aufstellung der Leistungen	Betrag in CHF
U E B E R T R A G	80.563,50
Darlehensbetrag	52.407,75
Zinsgutschrift	2.795,10
T O T A L	30.950,85

=====

Versicherte Person (en)

Baruch Guttman

Name und Adresse der
Anspruchsberechtigten

Mr.
Aron Perl
9 Gwen Lane
US-Monsey NY NY 10952



Direction générale

AGENTUR - VERTRAG

zwischen

La Suisse, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft und
La Suisse, Unfall-Versicherungs-Gesellschaft, Lausanne
(nachstehend «La Suisse» genannt) und

BITUSWISS S.A.
vertreten durch Herrn Dr. B. Rosenberg
Weststrasse 51
8003 Zürich

(nachstehend Agent genannt)

wird folgendes vereinbart :

1. Allgemeines / Rechtliche Stellung des Agenten

Der Agent übernimmt nebenamtlich die Vermittlung von Versicherungen für die «La Suisse».

Der Agent gilt als Selbständigerwerbender. Gemäss übereinstimmendem Willen der Vertragsparteien wird demnach durch den vorliegenden Vertrag kein Arbeitsvertrag begründet.

2. Aufgabe des Agenten

Der Agent verpflichtet sich, die «La Suisse» nach bestem Wissen und Können zu vertreten und dabei deren Anweisungen strikte zu befolgen. Seine Aufgabe besteht in der Vermittlung von Versicherungen in den von der «La Suisse» getätigten Branchen.

3. Stillschweigepflicht

Der Agent hat über alle geschäftlichen Informationen der «La Suisse» betreffend den Kundenkreis, die Organisation und die Tarife sowie über Angelegenheiten der Kundschaft vollständiges Stillschweigen zu bewahren. Er bleibt auch nach der Auflösung des Agenturvertrages an das Berufsgeheimnis gebunden.

4. Versicherungsanträge/Tarife und Bedingungen

Die «La Suisse» ist vollständig frei, die ihr von Agenten vorgelegten Versicherungsanträge anzunehmen oder abzulehnen und im Ablehnungsfall nicht gehalten, Gründe dafür anzuführen. Auch ist sie nicht verpflichtet, die Versicherungsnehmer gerichtlich zur Einlösung der Policen zu zwingen. Der Agent hat keinen Entschädigungsanspruch für daraus entstehende Provisions- oder andere Ausfälle.

Der «La Suisse» steht ausdrücklich das Recht zu, die Tarife und die Allgemeinen Versicherungsbedingungen jederzeit abzuändern.

5. Vertretungsvollmacht

Der Agent ist ohne schriftliche Ermächtigung nicht berechtigt

- von den Allgemeinen Versicherungsbedingungen abzuweichen;
- an den von der «La Suisse» ausgestellten Dokumenten Änderungen vorzunehmen oder selbst solche Dokumente auszustellen;
- Deckungszusagen abzugeben oder Versicherungsanträge anzunehmen;
- Schadenerledigungen vorzunehmen.

Er ist ebenfalls nicht befugt, gegen säumige Prämienzahler von sich aus Betreibungen einzuleiten.

6. Provisionen

Der Agent erhält von der «La Suisse» auf die durch seine Vermittlung zustande gekommenen und eingelösten Versicherungen, deren Anträge von ihm unterzeichnet sind, folgende Abschlussprovisionen:

Lebensbranchen

35 o/oo der Produktionskapitalien (PK) gemäss den beigelegten Bewertungstabellen.

Zusätzlich erhält der Agent eine Superprovision, die zu Ende eines Kalenderjahres ausbezahlt wird und berechnet wird für das vorstehende Kalenderjahr abgerechneten gesamten Produktionskapitalien (PK) wie folgt bemessen wird:

2 o/oo sofern 2 Mio PK erreicht werden oder

4 o/oo sofern 4 Mio PK und mehr erreicht werden.

Für Versicherungen vom Typ "SWISS SPACE" gelten besondere Provisionsvereinbarungen.

Nichtleben-Branchen

Der Agent praktiziert keine Nichtleben-Branchen.

Die Provisionen sind nach Eingang der ersten Jahresprämie fällig. Bei halb- oder vierteljährlicher Prämienzahlung wird die Provision im Verhältnis der geleisteten Teilprämie ausgerichtet. Allfällige Provisionsrückerstattungen sind sofort mit neuen Provisionen verrechenbar oder zurückzuerstatten.

Die «La Suisse» behält sich das Recht vor, die oben erwähnten Bewertungstabellen jederzeit abzuwandern.

Mit den Provisionen sind sämtliche vom Agenten im Zusammenhang mit der Vermittlung von Versicherungen und der Bezahlung der Prämien getätigten Aufwendungen abgegolten.

7. Grundsätze für den Anwerbebetrieb

Der Agent hat von der Verordnung vom 3. Juli 1985 über den Anwerbebetrieb der Lebensversicherungs-Gesellschaften in der Schweiz und von den durch die Schweizerische Vereinigung privater Lebensversicherer aufgestellten Grundsätzen für den Anwerbebetrieb verbindlich Kenntnis genommen. Er verpflichtet sich, diese Bestimmungen einzuhalten.

8. Dauer, Kündigung

Der vorliegende Vertrag ist vom 1. Juli 1990 an auf unbestimmte Dauer abgeschlossen.

Er kann von beiden Parteien im Verlaufe des ersten Vertragsjahres unter Einhaltung der Kündigungsfrist von einem Monat schriftlich auf das Ende eines Monats gekündigt werden. Wenn der Vertrag wenigstens ein Jahr gedauert hat, kann dieser durch die Vertragsparteien unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 2 Monaten schriftlich auf das Ende eines Monats gekündigt werden.

Bei grober Verletzung der vom Agenten aufgrund dieses Vertrages eingegangenen Verpflichtungen ist die «La Suisse» berechtigt, den Vertrag mit sofortiger Wirkung aufzuheben. In diesem Fall verliert der Agent jedes Anrecht auf Provisionen, die von dem Tage der Vertragsaufhebung noch fällig würden.

9. Rückgabepflicht, Entschädigung

Nach Vertragsaufhebung sind der («La Suisse») oder deren Bevollmächtigten alles erhaltene Material (Drucksachen, Akten und Dokumente, Tarife, Korrespondenzen usw.) sofort zurückzugeben.

Provisionen auf Geschäften, die der Agent während der Dauer des Agentur-Vertrages abgeschlossen hat, deren Prämien aber bei der Aufhebung des Agentur-Vertrages noch ausstehen, werden jeweils nach Eingang der Prämien vergütet. Provisionrückerstattungen, die nicht mehr mit neuen Provisionen verrechnet werden können, sind vom Agenten sofort zu tilgen.

Der Agent hat bei Beendigung des Vertragsverhältnisses keinen Anspruch auf irgendwelche Kundschafts-, Portefeuille- oder anderweitige Entschädigungen.

10. Schlussbestimmungen

Gerichtsstand beider Parteien ist Lausanne.

Jede Vertragsänderung gilt nur, wenn sie schriftlich niedergelegt ist.

Ort Zürich.....

Lausanne, den 20. Juli 1990

Datum 10. August 1990

Der Agent

Le Suisse
Lebens-Versicherungs-Gesellschaft
Unfall-Versicherungs-Gesellschaft

B. H. Suisse S.A.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Beilagen als integrierender Bestandteil dieses Vertrages :

- Produktions-Bewertungstabelle Einzel- und Kollektiv-Lebensversicherung
- Grundsätze für den Anwerbebetrieb

NOT VALID UNTIL SIGNED



UNITED STATES OF AMERICA

Type / Type / Tipo	Code / Code / Código	Passport No. / No. du Passeport / No. de Pasaporte
B	USA	206600710

Sufname, Nom &ellidos

HEROWITZ

Given names / Prenoms / Nombres

ELIAS A

Nationality / Nationalité / Nationalität

UNITED STATES OF AMERICA

Date of birth: Date de naissance: Fecha de nacimiento:

21 Dec 1949

Sex / Sexe / Sexo Place of birth / Lieu de naissance / Lugar de nacimiento

M AUSTRIA

Date of issue / Date de délivrance / Fecha de expedición: _____ Authority / Autorité / Autoridad: _____

03 Jun 2002

Date of expiration / Date of expiration / Fecha de caducidad:
 Passport Center

02 Jun 2012

Amendments / Modifications / Enmiendas

See Page 24

[illegible]





